

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 51 (1933)
Heft: 68

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 19.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Bern
Mittwoch, 22. März
1933

Berne
Mercredi, 22 mars
1933

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich
ausgenommen Sonn- und Feiertage

LI. Jahrgang — LI^{me} année

Paraît journallement
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage
Die Volkswirtschaft

Supplément mensuel
LA VIE ÉCONOMIQUE

Supplemento mensile
Rapporti economici

N° 68

Redaktion und Administration:
Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements —
Abonnements: Schweiz: jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, viertel-
jährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — Ausland:
Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis
einzelner Nummern 25 Cts. — Annoncen-Regel: Publicitas A. G. — In-
sertionspreis: 50 Cts. die sechsgespaltene Kolonellezeile (Ausland 65 Cts.)

Rédaction et administration:
Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique —
Abonnements: Suisse: un an, fr. 24.30; un semestre, fr. 12.30; un trimestre,
fr. 6.30; deux mois, fr. 4.30; un mois, fr. 2.30 — Etranger: Frais de port
en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du
numéro 25 cts. — Règle des annonces: Publicitas S.A. — Prix d'insertion:
50 cts. la ligne de colonne (Etranger: 65 cts.)

N° 68

Inhalt — Sommaire — Sommario

Konkurse. — Nachlassverträge. — Faillites. — Concordats. — Fallimenti. —
Concordati. / Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

France: Admission en franchise douanière des animaux reproducteurs de race
pure. / Internationaler Postgiroverkehr. — Service international des virements postaux.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden jeweilen am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Um rechtzeitig zu erscheinen, sollten die Aufträge spätestens am Mittwoch um 8 Uhr und Freitag um 12 Uhr, beim Bureau des Schweiz. Handelsamtsblatts, Effingerstrasse 3 in Bern, eingelangt sein.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Pour pouvoir paraître sans retard, les ordres doivent parvenir au bureau de la « Feuille officielle suisse du commerce » Effingerstrasse 3 à Berne, au plus tard jusqu'à 8 heures le mercredi et jusqu'à midi le vendredi.

Konkursöffnungen — Ouvertures de faillites

(Sch. u. K.-G. 231 u. 232.)
(V. B.-G. v. 23. April 1920, Art. 29 u. 123.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (Art. 209 SchKG).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällige für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger, sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

(L. P. 231 et 232.)
(O. T. F. du 23 avril 1920, Art. 29 et 123.)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (art. 209 L. P.).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchu de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich

Konkursamt Unterstrass-Zürich

(1264)

Gemeinschuldner: Degoli, Walter, Viehhändler, von Zürich, wohnhaft Wehtalerstrasse 42, in Zürich 6.
Datum der Konkurseröffnung: 1. März 1933.
Summarisches Verfahren, Art. 231 Sch. K. G.
Eingabefrist: 11. April 1933.

Kt. Luzern

Konkursamt Habsburg in Ebikon

(1280)

Gemeinschuldner: Gwerder, Alois, Viehhandlung und Landwirtschaft, Dietlisberg, Meierskappel.
Datum der Konkurseröffnung infolge Insolvenzerklärung: 3. März 1933.
Eingabefrist: Bis und mit 13. April 1933.
Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren begehrt und einen Kostenvorschuss von Fr. 300. — leistet.

Kt. Basel-Stadt

Konkursamt Basel-Stadt

(1265)

Gemeinschuldner: Pewsner-Efros, Isaak, wohnhaft Holbeinstrasse 18, Inhaber der Firma Isaak Pewsner, Vertrieb von Automobilkarten, Spalengring 1, in Basel.
Datum der Konkurseröffnung: 24. Februar 1933.
Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 3. April 1933, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtshaus, Bäumleingasse 1 (Parterre), Zimmer Nr. 7.
Eingabefrist: Bis und mit 22. April 1933.

Von denjenigen Gläubigern, welche der Gläubigerversammlung nicht beiwohnen und bis zum 3. April 1933, mittags 12 Uhr, nicht schriftliche Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie das Konkursamt zur sofortigen Verwertung der gesamten Aktiven ermächtigen.

Kt. Schaffhausen

Konkursamt Schaffhausen

(1238)

Gemeinschuldner: Blattmann, Albert, Autotransporte, Wiesenweg, Schaffhausen.
Eigentümer folgender Liegenschaft: Grundbuch Nr. 385 Q Schaffhausen, auf dem Gaishof.
Datum der Konkurseröffnung: 23. Februar 1933.
Summarisches Verfahren, Art. 231 Sch. K. G.
Eingabefrist: Bis 30. April 1933, für Dienstbarkeiten bis 30. April 1933.

Kt. St. Gallen

Konkursamt St. Gallen

(1239)

Zweite Auskündigung.

Gemeinschuldnerin: Verlassenschaft des Oertle, Emil, Kaufmann, von Teufen, Inhaber der Firma E. Oertle-Schlenk, Zigarren, Kronbühl-Wittenbach, verstorben am 19. Oktober 1932.
Datum der Konkurseröffnung: 1. März 1933.
Ordentliches Verfahren gemäss Art. 193 und 282 Sch. K. G. und Art. 597 Z. G. B., Art. 123 und 29 Abs. 3 V. Z. G.
Eingabefrist für Forderungen: 22. März 1933.

Eingabefrist für Dienstbarkeiten: 22. März 1933 betreffend nachstehende Liegenschaft der Gemeinschuldnerin:

Kat. Nr. 26 Plan:	Verkehrswert	Bauwert
Ein Wohnhaus assek. unter Nr. 259 für	Fr. 30,000. —	Fr. 45,800. —
Eine Remise assek. unter Nr. 260 für	> 800. —	> 2,000. —
901 m ² Gebäudegrundfläche, Hofraum u. Garten	> 2,700. —	

in Bruggbach, Gemeinde Wittenbach, gelegen.

Bezüglich der Grenzen und Dienstbarkeiten wird auf den Liegenschaftsbescheid verwiesen, welcher beim Konkursamt St. Gallen zur Einsicht aufliegt.

Diejenigen Gläubiger, welche ihre Forderungen anlässlich des öffentlichen Inventars (Schuldenruf) bereits dem Gemeindefam Wittenbach angemeldet haben, sind einer nochmaligen Eingabe enthoben, sofern die Ansprüche seither keine Veränderung erfahren haben.

Ct. de Vaud

Office des faillites de Lausanne

(1240)

Failli: Wyler, Armand, commerce de tissus, Jumelles 3, à Lausanne.
Date du prononcé: 14 mars 1933.
Première assemblée des créanciers: Lundi 27 mars 1933, à 14 heures, dans une des salles du Tribunal de district, Palais de Justice de Montbenon, à Lausanne.
Délai pour les productions: 22. avril 1933.

Ct. de Vaud

Office des faillites de Nyon

(1281)

Failli: Meroth, Charles-Fritz, précédemment négociant, à Nyon.
Date du prononcé: 8 mars 1933.
Faillite sommaire, art. 231 L. P.
Délai pour les productions: 14 avril 1933.

Kt. Zürich

Konkursamt Riesbach-Zürich

(1263)

Gemeinschuldnerin: Manz geb. Simmler, Luise, Frau Wwe., von Marthalen, Handel in Trikotierwaren, Seefeldstrasse 172, Zürich 8.
Datum der Konkurseröffnung: 27. Februar 1933.
Summarisches Verfahren, Art. 231 Sch. K. G.
Eingabefrist: Bis 11. April 1933.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(B.-G. 249, 250 u. 251.)

(L. P. 249, 250, et 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich Konkursamt Aussersihl-Zürich (1241^b)
Kollokationsplan und Abtretung streitiger Rechtsansprüche gemäss Art. 260 Sch. K. G.

Im Konkurs über die Firma **Bär & Kramer**, Spezialhaus für Ersatzteile italienischer Automobile, Glasmalergasse 6, in Zürich 4. Kollektivgesellschaft, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind bis zum 1. April 1933 gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung streitiger Rechtsansprüche der Masse gemäss Art. 260 Sch. K. G. beim Konkursamt einzureichen, ansonst Verzicht darauf angenommen würde.

Kt. Zürich Konkursamt Aussersihl-Zürich (1220^a)

Im Konkurs über die Firma **Wolf, M. und D.**, Handel in Konfektionsbekleidung, Langstrasse 99, in Zürich 4, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind bis zum 28. März 1933 gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Kt. Zürich Konkursamt Wiedikon-Zürich (1142ⁱ)

Auflage des Kollokationsplanes mit Lastenverzeichnissen und des Inventars; Abtretung von Rechtsansprüchen im Sinne von Art. 260 Sch. K. G.

Im Konkurs über die **Baugenossenschaft Dachslern**, mit Sitz an der Poststrasse 3, in Altstetten-Zürich, liegen der Kollokationsplan mit den Lastenverzeichnissen bezüglich der Liegenschaften Kat. Nr. 2921/26 (Pol. Nrn. 15, 17, 19, 21, 23 und 25 an der Dachslernstrasse in Altstetten-Zürich) und das Inventar den Beteiligten bis zum 25. März 1933 zur Einsichtnahme auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und der Lastenverzeichnisse sind bis zum 25. März 1933 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich durch Einreichung einer Klageschrift im Doppel anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt gilt.

Abtretungsbegehren auf Grund von Art. 260 Sch. K. G. (inbegriffen Abtretung des Bestreitungsrechtes hinsichtlich der Eigentumsansprüche) sind ebenfalls bis zum 25. März 1933 beim Konkursamt zu stellen, unter Androhung des Ausschlusses bei Verspätung.

Ct. de Berne Office des faillites de Courtelary (1242)

Failli: **Zillweger, Arthur Edmond**, cafetier, à St-Imier.
 Délai pour intenter action: 1^{er} avril 1933.

Ct. de Vaud Office des faillites de Lausanne (1243)

Faillie: Société en nom collectif **Mayor, A.-H., & Cie.**, entrepreneurs, Petit Fontana, à Montétan, à Lausanne.
 Délai pour intenter action: 1^{er} avril 1933.

Ct. de Vaud Office des faillites de Montreux (1244)

Faillie: **Morier, Lina**, Melle, épicerie-mercerie, Clarens-Montreux.
 L'état de collocation des créanciers de la faillite susindiquée peut être consulté à l'Office des Faillites. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites jusqu'au 1^{er} avril 1933. Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Ct. du Valais Office des faillites de Sierre (1282)

Faillie: Société en nom collectif **Mistal et de Huyssen**, Drs., Montana.
 Dépôt du tableau: 28 mars 1933.
 Délai pour intenter action: 7 avril 1933.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(B.-G. 230.)

(L. P. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

Kt. Zürich Konkursamt Enge-Zürich (1245^b)

Ueber **Baumann-Leuthold, Lina**, Frau, geb. 1894, von Wädenswil, wohnhaft Steinhaldenstrasse 42, in Enge-Zürich 2, unbeschränkt haftende Gesellschafterin der Kommanditgesellschaft **L. Baumann & Co.**, Glas-, Porzellan- und Steingutwaren en gros, Giesshübelstrasse 48, in Zürich 3, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 8. ds. Mts. der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des nämlichen Richters am 14. März 1933 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 1. April 1933 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 500 leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Kt. Zürich Konkursamt Unterstrass-Zürich (1266)

Gemeinschuldner: Kollektivgesellschaft **Degoli Söhne**, Viehimport, Wehntalerstrasse 42, in Zürich 6. Gesellschafter: **Werner und Walter Degoli**, von Zürich, wohnhaft in Zürich 6.

Datum der Konkurseröffnung: 3. März 1933.

Datum der Einstellungsverfügung: 14. März 1933.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 1. April 1933 die Durchführung des Konkurses begehrt und für die Kosten einen Vorschuss von Fr. 400. — leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Ct. de Vaud Office des faillites de Lausanne (1246)

Failli: **Reichen, Fritz**, ex-représentant, à Frutigen, actuellement portier d'hôtel, à Lausanne.
 Date du prononcé: 14 mars 1933.
 Délai pour avancer les frais: 1^{er} avril 1933.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(B.-G. 268.)

(L. P. 268.)

Kt. Zürich Konkursamt Aussersihl-Zürich (1247)

Das Konkursverfahren über **Spörri, Otto**, Möbelhaus, Tödi-Strasse Nr. 68, in Zürich 2, wohnhaft Agnesstrasse 43, in Zürich 4, ist durch Ver-

fügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 16. März 1933 als geschlossen erklärt worden.

Kt. Bern Konkursamt Aarberg (1248)

Gemeinschuldner: **Hediger, Emil**, gew. Lederhändler, Lyss.
 Datum des Schlusses: 24. Februar 1933.

Kt. Appenzell A.-Rh. Konkursamt Hinterland in Herisau (1267)

Gemeinschuldner: **Fromonwilor, Johann**, Wirtschaft und Bäckerei z. «Schiff», Herisau.
 Datum des Schlusses: 18. März 1933.

Kt. St. Gallen Konkursamt Sargans in Wangs (1249)

Gemeinschuldnerin: Kommanditgesellschaft **Brunold-Utzinger, B., & Cie.**, Termophorprodukte, Sargans.
 Das Verfahren in oberwähntem Konkurs ist durch Verfügung des Konkursrichters vom 15. März 1933 geschlossen worden.

Ct. de Vaud Office des faillites de Lausanne (1250-52)

Dans son audience du 14 mars 1933, le président du Tribunal civil du district de Lausanne a prononcé la clôture des faillites de:

1. Société Immobilière de **Rennier A. S. A.**, à Pully.
2. Société Immobilière de **Rennier B. S. A.**, à Pully.
3. **Colomb, Charles**, à La Salaz s. Lausanne.

Ct. de Neuchâtel Office des faillites de Boudry (1268)

La liquidation de la faillite de **Morthier, Marie**, négociante, à Colombier (Neuchâtel), a été clôturée par ordonnance du président du Tribunal de Boudry, rendue le 20 mars 1933.

Ct. de Neuchâtel Office des faillites de La Chaux-de-Fonds (1269)

Clôture de liquidation de succession répudiée.

Succession répudiée de **Perrenoud, Paul-Zélim**, quand vivait fabricant d'horlogerie, Rue Jacob Brandt 2, à La Chaux-de-Fonds.
 Date du jugement prononçant la clôture de la liquidation de cette succession: 17 mars 1933.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite

(B.-G. 257.)

(L. P. 257.)

Kt. Zürich Konkursamt Schwamendingen (1253^b)

Konkursamtliche Liegenschaftsteigerung.

Im Auftrage des Konkursamtes Unterstrass-Zürich, als Verwalterin der Konkursmasse der **Baugenossenschaft Palmenhof**, in Zürich 6, gelangen Mittwoch, den 26. April 1933, nachmittags 2½ Uhr, im Hotel-Restaurant zum «Sternen», in Oerlikon auf erste öffentliche Steigerung:

In Oerlikon gelegen:

1. Wohnhaus Poststrasse Nr. 47, unter Assek. Nr. 1672 für Fr. 210,000. — brandversichert nebst
 418 m² Gebäudegrundfläche und Hofraum, Kat. Nr. 3105.
 Konkursamtliche Schätzung Fr. 200,000. —
2. Wohnhaus Hochstrasse Nr. 74, unter Assek. Nr. 1673 für Fr. 150,000. — brandversichert nebst
 524 m² Gebäudegrundfläche und Hofraum, Kat. Nr. 3106.
 Konkursamtliche Schätzung Fr. 130,000. —
3. Wohnhaus Oberwiesenstrasse Nr. 59, unter Assek. Nr. 1440 für 110,000 Franken brandversichert nebst
 737 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten, Kat. Nr. 1840.
 Konkursamtliche Schätzung Fr. 80,000. —

Die Steigerungsbedingungen und Lastenverzeichnisse liegen bei der unterzeichneten Amtsstelle zur Einsicht auf.

Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlage auf Abrechnung am Kaufpreis für jedes Objekt eine Anzahlung von Fr. 2000. — zu leisten.

Schwamendingen, den 20. März 1933.

Konkursamt Schwamendingen:
E. Schmid, Notar.

Kt. Bern Konkursamt Niedersimmental in Wimmis (1277)

Einmalige Liegenschaftsteigerung.

Im Konkurs des **Stauffer, Hans**, Hotelier in Spiez, bringt das Konkursamt Niedersimmental in Wimmis, Mittwoch, den 26. April 1933, nachmittags 2.30 Uhr, im Hotel Bellevue in Spiez, an eine einmalige Steigerung folgende Liegenschaft:

Spiez-Grundbuchblatt Nr. 2348.

Eine Besitzung im Dorfe zu Spiez, enthaltend:
 6,66 Aren Gebäudeplätze, Hofraum und Garten.
 Hotel «Bellevue» unter Nr. 109 für Fr. 77,600. — brandversichert,
 Waschhaus unter Nr. 110 für Fr. 1300. — brandversichert.

Grundsteuerschätzung . . . Fr. 83,560. —
 Amtliche Schätzung . . . > 85,000. —, inkl. Zugehör.

Die Steigerungsbedinge liegen während 10 Tagen vor der Steigerung auf dem Bureau des Konkursamtes Niedersimmental in Wimmis zu jedermanns Einsicht auf.

Gemäss Beschluss der II. Gläubigerversammlung und Zustimmung der Pfandgläubiger wird die Liegenschaft zugeschlagen zum höchsten Angebot ohne Einsicht auf die amtliche Schätzung.

Wimmis, den 14. März 1933. **Konkursamt Niedersimmental:**
Rebmann.

Pfandverwertungs-Steigerung

(B.-G. 138, 41 u. 35.)

Kt. Zürich Betreibungsamt Zürich 3 (1283^b)

Grundpfandverwertung. — Zweite Steigerung.

Schuldnerin: **Lagerhaus Giesshübel A.-G.**, mit Sitz an der Giesshübelstrasse 48, in Zürich 3.

Pfand Eigentümerin: Dieselbe.

Ganttag: Donnerstag, den 27. April 1933, nachmittags 5 Uhr.

Gantlokal: Restaurant «Aemterhalle», Gortrudstrasse 37, Zürich 3.
 Auflegung der Gantbedingungen: Vom 27. März 1933 an.

Grundpfands

Im Grundbuchkreis und Stadtquartier Wiedikon-Zürich 8 gelegen:
Band 58, Seite 504.

Grundplan Blatt 69. Kat. Nr. 2181.

1. Ein Bureaueckbau mit Wohnung, ein Lagerhaus mit Abtrittanbau, ein gew. Keller, die Wasserhozanlagen mit 2 Kesseln, die Geleiseanlagen, ein elektrischer Warenaufzug, alles an der Giesshölzstrasse 48, in Zürich 3, unter Assek. Nr. 664, für Fr. 380,000. — (dreihundertachtzigtausend Franken) assekuriert.
2. Eine Ladehalle mit Rampe, daselbst, unter Assek. Nr. 2006 für 8000 Franken (achttausend Franken) assekuriert.
3. 84 Aren 77,2 m² Gebäudegrundfläche und Hofraum.
Grenzen, Grunddienstbarkeiten, Vormerkung laut Grundprotokoll.
Betriebsamtliche Schätzung von Ziffer 1 bis 3: Fr. 350,000. —
An der ersten Steigerung erfolgte kein Angebot.

Zürich 8, den 21. März 1933.

Betreibungsamt Zürich 3:
O. Hess.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe
(B.-G. 295—297 und 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers
(L.P. 295—297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldner ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hierfür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

Moratoria pel concordato e invito ai creditori d'insinuare i loro crediti
(L. E. 295—297 e 300.)

I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria di due mesi. I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto pena d'essere esclusi dalle deliberazioni relative al concordato.

E' indetta un'adunanza di creditori per la data indicata qui sotto. I creditori possono esaminare gli atti nei dieci giorni che precedono l'adunanza.

Kt. Zürich Konkurskreis Zürich, Altstadt (1262)
Schuldner: Schicker, Richard, von Baar, Betrieb der Cecil-Bar, Stampfenbachstrasse 55, Zürich 6.
Datum der Stundungsbewilligung: Durch Beschluss des Bezirksgerichtes Zürich, III. Abteilung, vom 15. März 1933.
Sachwalter: Dr. W. Hangartner, Rechtsanwalt, Bahnhofstrasse 110, Zürich 1.
Eingabefrist: Bis zum 10. April 1933. Anmeldung der Forderungen unter Beilage der Beweismittel und mit Angabe allfälliger Pfand- oder Vorzugsrechte schriftlich beim Sachwalter.
Gläubigerversammlung: 2. Mai 1933, 14.30 Uhr, im Hotel «Stadthof», 1. Stock, Waisenhausstrasse 13, Zürich 1.
Aktenaufgabe: Vom 22. April an auf dem Bureau des Sachwalters, Bahnhofstrasse 110.

Kt. Bern Konkurskreis Bern-Stadt (1291)
Schuldnerin: Firma Keller, Friedr., Herren-, Mass- und Knabenkonfektion, Bahnhofplatz 11, in Bern, deren Inhaber Friedrich Keller, deutscher Staatsangehöriger, Kaufmann, wohnhaft in München, ist.
Datum der Stundungsbewilligung: Durch Entscheid des Gerichtspräsidenten II von Bern vom 20. März 1933.
Sachwalter: Ph. Hirt, Notar, Neugasse 5, Bern.
Eingabefrist: Bis und mit dem 17. April 1933. Anmeldung der Forderungen schriftlich und begründet beim Sachwalter.
Gläubigerversammlung: Freitag, den 5. Mai 1933, nachmittags 2½ Uhr, im Bureau des Sachwalters, Neugasse 5, in Bern.
Aktenaufgabe: Während 10 Tagen vor der Versammlung beim Sachwalter.

Kt. Bern Konkurskreis Biel (1254)
Schuldner: Röthlisberger, Ernst, Velohandlung, Güterstrasse Nr. 2, Biel.
Datum der Bewilligung der Stundung: 17. März 1933.
Sachwalter: E. Zulauf, Bücherexperte V.S.B., Zentralstrasse 33, Biel.
Eingabefrist: Bis und mit 12. April 1933.
Gläubigerversammlung: Freitag, den 5. Mai 1933, nachmittags 15 Uhr, im Bureau des Sachwalters.
Die Akten liegen 10 Tage vor der Versammlung beim Sachwalter auf.

Kt. Bern Konkurskreis Burgdorf (1255)
Schuldner: Lehmann, Friedrich, Sattlermeister, in Kirchberg.
Datum der Stundungsbewilligung: Durch Verfügung des Gerichtspräsidenten von Burgdorf vom 4. März 1933.
Sachwalter: Hs. Bürgi, Notar, Kirchberg (Bern).
Eingabefrist: Bis und mit dem 10. April 1933. Anmeldung der Forderungen schriftlich und begründet beim Sachwalter.
Für diejenigen Gläubiger, die ihre Forderungen bereits in das kürzlich aufgenommene öffentliche Inventar angemeldet haben, gilt diese Anmeldung auch als Eingabe in das Nachlassverfahren. Eine neue Eingabe ist in diesem Falle nicht erforderlich.
Gläubigerversammlung: Dienstag, den 25. April 1933, nachmittags 2½ Uhr, im Bureau des Sachwalters in Kirchberg.
Aktenaufgabe: Während 10 Tagen vor der Versammlung im Bureau des Sachwalters.

Kt. Bern Konkursamt Interlaken (1270)
Schuldner: Prois, Paul, zur Pensil Pilgerruhe, in Interlaken.
Datum der Stundungsbewilligung: 15. März 1933 durch Entscheid des Gerichtspräsidenten von Interlaken.
Sachwalter: Brunner, Kantonsbeamter, Interlaken.

Eingabefrist: Bis und mit dem 14. April 1933. Anmeldung der Forderungen schriftlich beim Sachwalter.

Gläubigerversammlung: Dienstag, den 9. Mai 1933, vormittags 10 Uhr, im Bureau des Betreibungs- und Konkursamtes Interlaken.
Aktenaufgabe: Während 10 Tagen vor Abhaltung der Gläubigerversammlung im Bureau des Sachwalters.

Kt. Bern Konkurskreis Wangen a. A. (1292)
Schuldnerin: Seidenwebereien A.G., in Herzogenbuchsee.
Datum der Stundungsbewilligung: Durch Erkenntnis des Gerichtspräsidenten von Wangen vom 17. März 1933.
Sachwalter: Notar W. Hunziker, in Herzogenbuchsee.
Dauer der Stundung: 2 Monate.
Eingabefrist: 15. April 1933.
Gläubigerversammlung: Samstag, den 29. April 1933, 14 Uhr, im Hotel «Sonner», in Herzogenbuchsee.
Aktenaufgabe: 10 Tage vor der Versammlung beim Sachwalter.

Kt. Luzern Konkurskreis Luzern (1284)
Schuldner: Gurtner-Gfeller, L., Dampfschiff-Restaurateur, Seidenhofstrasse 10, Luzern.
Datum der Stundungsbewilligung: Durch Beschluss des Amtsgerichtsvizepräsidenten von Luzern-Stadt vom 20. März 1933.
Sachwalter: Alfred Stocker, in Firma Revisionsbureau Luzern, Gebr. Stocker, Furrengasse 15, Luzern.
Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen (Wert 20. März 1933) innert der Eingabefrist beim Sachwalter anzumelden, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.
Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 4. Mai 1933, nachmittags 2½ Uhr, im Hôtel du Nord, Morgartenstrasse, Luzern.
Frist zur Einsicht der Akten: Vom 24. April 1933 an im Bureau des Sachwalters.

Ct. de Fribourg Arrondissement de la Sarine, à Fribourg (1285)
Débitrice: Comestibles et Pisciculture S.A., à Marly-le-Grand.
Date de l'octroi du sursis: 20 mars 1933.
Commissaire: Office des Faillites de la Sarine.
Délai pour les productions: 14 avril 1933.
Assemblée des créanciers: Vendredi 5 mai 1933, à 10 heures, à la Salle du Tribunal, Maison de Justice, à Fribourg.
Examen des pièces: Dès le 25 avril 1933.

Kt. Solothurn Konkurskreis Balsthal (1279)
Schuldner: Oberlé-Hofer, Emil, Fabrique de Polissages d'acier, in Oensingen.
Datum der Stundungsbewilligung: 14. März 1933.
Sachwalter: Betreibungs- und Konkursamt Balsthal.
Eingabefrist: Bis und mit 15. April 1933. (Die Ansprüche sind Wert 14. März 1933 zu berechnen.) Anmeldung der Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter.
Gläubigerversammlung: Dienstag, den 25. April 1933, nachmittags 3 Uhr, auf dem Bureau des Konkursamtes Balsthal, in Balsthal.
Aktenaufgabe: Während 10 Tagen vor der Versammlung beim Sachwalter.

Kt. Schaffhausen Konkurskreis Schaffhausen (1286)
Schuldnerin: Firma Müller, Ernst, Radio-Spezialgeschäft, Neustadt Nr. 61, in Schaffhausen.
Datum der Stundungsbewilligung: Durch Schlussnahme des Kantonsgerichtes Schaffhausen vom 18. März 1933.
Sachwalter: Dr. Hermann Eisenhut, Rechtsanwalt, Schaffhausen.
Eingabefrist: Bis und mit dem 13. April 1933. Anmeldung der Forderungen beim Sachwalter.
Gläubigerversammlung: Dienstag, den 25. April 1933, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtssaal, Gerichtsgebäude I. Stock, in Schaffhausen.
Aktenaufgabe: Vom 15. April 1933 an auf dem Bureau des Sachwalters, Stadthaus I. Stock.

Kt. Aargau Konkurskreis Lenzburg (1256^a)
Schuldnerin: Firma «AVO» Aktiengesellschaft, mit Sitz in Lenzburg.
Datum der Stundungsbewilligung: Durch Beschluss des Bezirksgerichtes Lenzburg vom 16. März 1933.
Sachwalter: Dr. Edwin Gautschi, Fürsprecher und Notar, Reinach (Aargau).
Eingabefrist: Bis 12. April 1933. Anmeldung der Forderungen schriftlich beim Sachwalter.
Gläubigerversammlung: Freitag, den 5. Mai 1933, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtssaal in Lenzburg.
Aktenaufgabe: Während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung auf dem Bureau des Sachwalters.

Kt. Aargau Konkurskreis Lenzburg (1257^a)
Schuldnerin: Firma Vogt, Arthur, Metallwerk, in Lenzburg.
Datum der Stundungsbewilligung: Durch Beschluss des Bezirksgerichtes Lenzburg vom 16. März 1933.
Sachwalter: Dr. Edwin Gautschi, Fürsprecher und Notar, Reinach (Aargau).
Eingabefrist: Bis 12. April 1933. Anmeldung der Forderungen schriftlich beim Sachwalter.
Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 4. Mai 1933, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtssaal in Lenzburg.
Aktenaufgabe: Während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung auf dem Bureau des Sachwalters.

Ct. del Ticino Circondario di Locarno (1271)
Debitore: Salvador, Riccardo, negoziante, Locarno.
Decreto di moratoria: 17 marzo 1933 del Pretore di Locarno.
Commissario per il concordato: Dr. jur. Alfredo Cattori, Locarno.
Termine per la notifica dei crediti: 20 aprile 1933.
Adunanza dei creditori: 5 maggio 1933, alle ore 2.30 pom., nella sala della Pretura di Locarno.
Esame degli atti: Dal 24 aprile in avanti presso il commissario della moratoria nello studio legale Gianatelli, in Locarno.

Ct. del Ticino *Circondario di Lugano* (1272)
 Debitrice: Muller, Matilde, Grotto Elvezia, Castagnola.
 Decreto di moratoria: 17 marzo 1933 della Pretura di Lugano-Città.
 Commissario per il concordato: Avvocato Demetrio Balestra, Lugano.
 Termine per la notifica dei crediti: 14 aprile 1933.
 Assemblea dei creditori: 1° maggio 1933, ore 15, presso lo Studio Legale Balestra in Lugano, Via Cattedrale.
 Esame degli atti: Dal 20 aprile 1933 in avanti presso lo studio del commissario (Via Cattedrale).

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (1273)
 Débiteur: Darin, Jean-Baptiste, entrepreneur de menuiserie, et charpente, Rue de Veyrier 32 bis, à Carouge.
 Date du jugement accordant le sursis: 16 mars 1933.
 Commissaire au sursis concordataire: Philippe Briquet, préposé à l'Office des Faillites.
 Expiration du délai de production: 11 avril 1933.
 Assemblée des créanciers: Lundi 1^{er} mai 1933, à 10 heures, à Genève, Place de la Taconnerie 7, Salle des Assemblées de Faillites.
 Délai pour prendre connaissance des pièces: Dès le 21 avril 1933.

Verlängerung der Nachlassstundung — Prolongation du sursis concordataire
 (B.-G. 295, Abs. 4.) (L. P. 295, al. 4.)

Proroga della moratoria
 (L. E. 295, 4° capoverso.)

Ct. del Ticino *Circondario di Locarno* (1258)
 Debitore: Pistone, Giuseppe, Locarno.
 Proroga della moratoria: Fino al 6 giugno 1933.
 Assemblea dei creditori: 15 maggio 1933, ore 14.
 Decreto del pretore: 10 marzo 1933.
 Locarno, 15 marzo 1933.

Il commissario del concordato:
 Avv. Dr. A. Caroni.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (1274)
 Par jugement du 18 mars 1933, le Tribunal de Première Instance, a prorogé de deux mois, le sursis concordataire accordé le 20 janvier 1933, à Rousseau et Cie, Etablissement Fiduciaire 3, Quai du Mont Blanc, à Genève.
 L'assemblée des créanciers est fixée au vendredi 5 mai 1933, à 10 h., et aura lieu à la Salle des Assemblées de Faillites, Place de la Taconnerie 7, à Genève.

Le commissaire au sursis:
 Ph. Briquet.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (1275)
 Par jugement du 18 mars 1933, le Tribunal de première Instance a prorogé de deux mois, le sursis concordataire accordé le 30 janvier 1933, à Balsiger née Haussauer, Louise, Dame, propriétaire du magasin de chemiserie «A l'Arrivée» 21, Rue du Mont Blanc, à Genève.
 L'assemblée des créanciers est fixée au lundi 15 mai 1933, à 10 heures, et aura lieu à la Salle des Assemblées de Faillites, Place de la Taconnerie 7, à Genève.

Le commissaire au sursis:
 Ph. Briquet.

Verhandlung über den Nachlassvertrag
 (B.-G. 304 und 317.)

Délibération sur l'homologation de concordat
 (L. P. 304 et 317.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen. Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Bern *Richteramt Obersimmental in Blankenburg* (1259)
Verhandlung über Bestätigung des Nachlassvertrages.
 Schuldner: Siegfried-Müller, Ernst, Landwirt, Pletschen, Lenk.

Verhandlungstermin: Montag, den 10. April 1933, vormittags 9½ Uhr, im Schlosse zu Blankenburg.
 Die Gläubiger haben ihre allfälligen Einwendungen gegen den Nachlassvertrag mündlich im Termine anzubringen.

Blankenburg, den 16. März 1933. Der Gerichtspräsident:
 Reichenbach.

Kt. Bern *Richteramt Seftigen in Belp* (1278)
Verhandlung über Bestätigung des Nachlassvertrages.

Nachlassschuldner: Hirt, Ernst Friedrich, früher Wirt zum Bären, in Gerzensee, nun in Kirchdorf.
 Datum der Verhandlung: Dienstag, den 28. März 1933, vormittags 9 Uhr, im Amtshaus zu Belp.

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen die Bestätigung des Nachlassvertrages bis zum Termine schriftlich oder während den Verhandlungen mündlich geltend machen.

Belp, den 21. März 1933. Der Gerichtspräsident von Seftigen:
 Haudenschild.

Kt. St. Gallen *Bezirksgericht St. Gallen I. Abteilung* (1287)
 Schuldnerin: Kimche, Annie, Mercerie- und Strickwarengeschäft, Neugasse 46, St. Gallen, mit Filialen in Rorschach und Herisau.
 Verhandlungstermin: Freitag, den 7. April 1933, vormittags 8½ Uhr, im Gerichtshaus (III. Stock), Neugasse, St. Gallen.
 St. Gallen, den 21. März 1933. Bezirksgericht St. Gallen.

Kt. St. Gallen *I. Zivilkammer des Kantonsgerichtes, St. Gallen* (1260)
 Schuldner: Braun, Emil, Grammo- und Radiohaus, Degersheim.
 Verhandlungstermin: Mittwoch, den 5. April 1933, vormittags 8½ Uhr, im Kantonsgerichtssaal, Regierungsgebäude, St. Gallen.
 St. Gallen, den 17. März 1933. Der Gerichtsschreiber:
 Schreiber.

Ct. de Vaud *Arrondissement de Moudon* (1288)
 Le président du Tribunal du district de Moudon statuera sur la demande d'homologation du concordat conclu entre «Lévy frères», Lévy, René et Yvan, et leurs créanciers, en son audience du lundi 27 mars 1933, à 9 heures, à l'Hôtel de Ville, de Moudon.
 Les opposants sont en conséquence informés par la présente publication qu'ils peuvent se présenter à cette audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Moudon, le 21 mars 1933.

Le commissaire au sursis:
 F. Emery, notaire.

Ct. de Genève *Tribunal de première instance de Genève* (1276)
 Débitrice: Société anonyme Panchaud et Cie. en liquidation, cycles en gros, Rue de Hollande 13, à Genève.
 Jour, heure et lieu de l'audience: Mercredi 29 mars 1933, à 9 heures, à Genève, au Palais de Justice, Place du Bourg-de-Four, 2^e cour, 1^{er} étage, salle A.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat
 (B.-G. 308.) (L. P. 308.)

Kt. Zürich *Bezirksgericht Zürich, III. Abteilung* (1289)
 Das Bezirksgericht Zürich, 3. Abteilung, hat durch Beschluss vom 22. Februar 1933 den von der Firma H. C. H. Huber & Cie., Zelte-, Wagenblachen- und Storenfabrik, Seefeldstrasse 222, Zürich 8, ihren Gläubigern proponierten Nachlassvertrag auf der Basis von 35 %, zahlbar innerhalb Monatsfrist nach erfolgter rechtskräftiger Genehmigung des Nachlassvertrages, bestätigt und auch für die nicht zustimmenden Gläubiger für verbindlich erklärt.
 Der Beschluss ist in Rechtskraft erwachsen.
 Zürich, den 17. März 1933.

Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich, 3. Abteilung:
 Der Gerichtsschreiber: Wolfer.

Ct. de Berne *Tribunal de Courtelary (première instance)* (1290)
 Débiteur: Vorpe, Henri, aubergiste, à Sonceboz (F. o. s. du c. du 22 août 1906, n° 350, page 1398).
 Date de l'homologation: 10 mars 1933.
 Ce jugement est exécutoire, dès le 21 mars 1933.

Pfandnachlassverfahren und Nachlassstundung
 Bundesbeschluss vom 30. September 1932

Kt. Bern *Konkurskreis Interlaken* (1261)
Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe.
Eröffnung des Pfandnachlassverfahrens.

Dem Boss, Johann Kaspar, Wirt zum Hotel Alpenrose, in Wilderswil, ist durch Entscheid des Gerichtspräsidenten von Interlaken vom 4. März 1933 eine Nachlassstundung von vier Monaten, also bis 4. Juli 1933, und gleichzeitig die Eröffnung des Pfandnachlassverfahrens im Sinne des Bundesbeschlusses vom 30. September 1932 bewilligt worden. Als Sachwalter wurde der unterzeichnete Notar ernannt.

Das Pfandnachlassverfahren erstreckt sich auf das Hotel und die Wirtschaft zur Alpenrose in Wilderswil, Grundbuch Nrn. 603 und 602, und die darauf lastenden Grundpfandforderungen und Zinsen.

Die Pfand- und Kurrentgläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche bis und mit dem 12. April 1933 beim unterzeichneten Sachwalter schriftlich anzumelden. Die Pfandgläubiger werden ersucht, ihre Zinsforderungen bis 15. Mai 1933 zu berechnen, die Forderungstitel beizulegen und allfällige Bürgen anzugeben. Nicht oder verspätet angemeldete Gläubiger sind bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt.

Das Datum der Gläubigerversammlung wird nach Eingang der Schätzung der Hotelbesitzung festgesetzt und den Gläubigern zur Kenntnis gebracht.

Interlaken, den 17. März 1933.

Der Sachwalter:
 Max Häni, Notar.

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Bern — Berne — Berna
Bureau Aarwangen

Schuh- und Mischwaren, Konfektion. — 1933. 18. März. Die Firma Josef Rey, Handel mit Schuh- und Mischwaren, sowie Konfektion, in Roggwil (S. H. A. B. Nr. 77 vom 4. April 1932, Seite 791), ist infolge Wegzuges des Inhabers erloschen.

Bureau Bern

Drogerie. — 17. März. Inhaber der Firma Edgar Herzig, in Bern, ist Edgar Emil Herzig, von Langenthal, in Bern. Betrieb der Staufacherdrogerie, Staufacherstrasse 6.

Konfektions- und Massgeschäft. — 18. März. Die Einzel-firma Adrian Gröner, in Bern, Konfektions- und Massgeschäft (S. H. A. B. Nr. 249 vom 24. Oktober 1929, Seite 2121), wird infolge Konkursöffnung von Amtes wegen gestrichen.

Autocarosserie- und Kühlerfabrikation. — 18. März. Die Kommanditgesellschaft E. de Giorgi & Co., in Bern, Autocarosserie- und Kühlerfabrikation (S. H. A. B. Nr. 277 vom 27. November 1931, Seite 2538), hat sich aufgelöst und ist nach durchgeführter Liquidation erloschen. Aktien und Passiven gehen über an die neue Firma «De Giorgi, Hofer & Cie.», in Bern.

Mario Elvezio De Giorgi, von Lugano, in Bern, Max Hofer, jun., von Hasle bei Burgdorf, in Bern, und Niklaus Hofer, sen., von Hasle b. B., in Bern, haben unter der Firma De Giorgi, Hofer & Cie., in Bern, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 14. März 1933 ihren Anfang nahm. Unbeschränkt haftende Gesellschafter sind: Mario Elvezio De Giorgi und Max Hofer, jun., und Kommanditär mit einer Einlage von Fr. 30,000 ist Niklaus Hofer sen. Die Firma übernimmt die Aktiven und Passiven der erloschenen Kommanditgesellschaft «E. de Giorgi & Co.», in Bern. Die Gesellschaft wird verpflichtet durch die Kollektivunterschrift der beiden unbeschränkt haftenden Gesellschafter. Betrieb einer Autocarosserie mit Kühlerfabrikation. Rodtmattstrasse 47.

Eior. — 18. März. Inhaber der Firma Alfred Baumann, in Bern, ist Alfred Baumann, von Herbligen (Bern), in Rubigen. Handel mit in- und ausländischen Eiern. Kesslergasse 16.

18. März. Schweizerische Automaten-Gesellschaft A. G., mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 278 vom 26. November 1932, Seite 2772). Die Zeichnungsberechtigung des Arnold Schneider ist erloschen.

18. März. Schweizerische Stuga, Strassenbau-Unternehmung A. G., mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 198 vom 14. August 1930, Seite 1702). Robert Aebi ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. An dessen Stelle wurde als Mitglied des Verwaltungsrates neu gewählt: Adolf Ehrat, von Lohn (Schaffhausen), Direktor, in Kilchberg (Zürich). Er ist nicht zeichnungsberechtigt. Die Prokura der Rosa Widmer ist erloschen. Prokura wurde erteilt an Robert Studach, von Altstätten, Buchhalter, in Bern, welcher kollektiv mit einem der übrigen kollektiv Zeichnungsberechtigten zeichnet.

Schwyz — Schwyz — Svitto

Hotel, Weinhandel usw. — 1933. 18. März. Die Firma Theodore André, in Lachen (S. H. A. B. Nr. 155 vom 2. Juli 1932, Seite 1667), hat in die Natur des Geschäftes aufgenommen: Handel mit Weinen und Spirituosen, sowie Verkauf von Kellerartikeln.

18. März. In der Aktiengesellschaft unter der Firma Licht A. G. Vereinigte Glühlampenfabriken (Société Anonyme Lumière, Fabriques Réunies de Lampes à Incandescence), mit Sitz in Goldau (S. H. A. B. Nr. 257 vom 4. November 1931, Seite 2344), ist die Kollektivunterschrift des Hans Saxer erloschen.

Freiburg — Fribourg — Friburgo

Bureau de Fribourg

1933. 18. mars. Grand Brasserie et Beaugard Lausanne Fribourg Montreux, société anonyme ayant son siège à Lausanne et succursale à Fribourg (F. o. s. du c. du 11 octobre 1932, n° 238, page 2387). L'assemblée générale du 27 décembre 1932 a nommé un nouvel administrateur en la personne de Jean Bourgnone, originaire du Fribourg, avocat, à Fribourg. Les administrateurs ont la signature sociale collectivement deux à deux.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Locarno

1933. 17. marzo. La società anonima «Union» Zündholz A.-G. Locarno (Allumettes «Union» S. A. Locarno) (Fiammiferi «Union» S. A. Locarno), con sede in Locarno, fabbricazione e commercio di fiammiferi (F. u. s. di c. del 4 dicembre 1931, n° 283, pag. 2587; 14 luglio 1931, n° 160, pag. 1540; 21 febbraio 1930, n° 43, pag. 381), viene cancellata d'Ufficio, essendone stato dichiarato il fallimento con decreto 17 marzo 1933 della Pretura di Locarno.

Vaud — Vaud — Vaud

Bureau d'Aigle

1933. 17. mars. La Société de Laiterie de Villars-Chesières et Arveves, société coopérative dont le siège est à Villars-sur-Ollon (F. o. s. du c. du 23 septembre 1924), fait inscrire qu'en assemblée générale du 26 février 1933, elle a renouvelé son comité comme suit: président: Adrien Cuttelod, d'Ollon, à Chesières; vice-président: Vincent Nicollier, d'Ormont-Dessus, à Arveves; secrétaires: Gabriel Durand, d'Ollon, à Chesières; caissiers: Louis Ruchet, d'Ollon, à Villars, déjà inscrit comme tel; Antoine Dulex, d'Ollon, à Villars; Auguste Dupertuis, d'Ormont-Dessus, à Chesières; Louis Kohly, de Gsteig, à Arveves. Les signatures conférées à Louis Bratschy, comme président, et à François Crosset, comme secrétaire, sont radiées. Francis Moret, Jules Crosset, Henri Aviolat et Jean Isabel ne font plus partie du comité. La société est valablement engagée par la signature collective du président et du secrétaire.

17. mars. La Banque d'Escompte Suisse, société anonyme dont le siège est à Genève, avec succursale à Leysin (F. o. s. du c. des 3 et 22 février 1933), fait inscrire: Pierre Bonna, directeur-adjoint, est radié et ses pouvoirs sont éteints.

Bureau de Vevey

Ferblanterie, installations, etc. — 17. mars. Le chef de la maison Louis Gorini, à Clarens, Le Châtelard, est Louis-Zacharie, fils de Gilbert Gorini, de nationalité italienne, domicilié à Clarens. Ferblanterie, appareillage, installations sanitaires. Avenue Rousseau n° 22.

Cinéma. — 17. mars. Le chef de la maison Albert Holzer, à Montreux les Planches, est Albert, fils de Frédéric Holzer, originaire de Erlenbach (Berne), domicilié à Montreux-Châtelard. Exploitation du «Cinéma Capitoile». Avenue Nestlé.

18. mars. La société anonyme Banque d'Escompte Suisse dont le siège est à Genève, avec succursale à Vevey (F. o. s. du c. du 7 février 1933, n° 31, page 305), fait inscrire que la signature conférée à Pierre Bonna, directeur-adjoint, est radiée.

18. mars. La Communauté Israélite de Vevey, dont le siège est à Vevey (F. o. s. du c. du 24 juin 1908, n° 160, page 1152), fait inscrire qu'elle a désigné: en qualité de président du comité, Dr. Jean-Jacques Bloch, de La Chaux-de-Fonds, pharmacien, domicilié à Vevey; comme secrétaire, Adolphe Brunschwig, do Chabrey, commerçant, domicilié à Vevey. La société est engagée par la signature collective du président et du secrétaire du comité. Les signatures de Edouard Bloch, président, et de Henri Lévy-Bernard, secrétaire, sont radiées.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau du Locle

Magasin de musique et instruments. — 1933. 15. mars. Charles Huguenin, magasin de musique et instruments, au Locle (F. o. s. du c. du 16 juin 1925, n° 136, page 1046). Domicile actuel: Rue André n° 5.

Café. — 16. mars. Emilie Minder, café-restaurant, au Locle (F. o. s. du c. du 10 juin 1920, n° 147, page 1092). Domicile actuel: Rue du Temple n° 23.

Articles pour l'électricité, etc. — 16. mars. Vital Liechti, articles pour l'électricité et aluminium, au Locle (F. o. s. du c. du 29 septembre 1921, n° 240, page 1897). Domicile actuel: Rue Daniel JeanRichard n° 33.

Ferblanterie, installations. — 16. mars. Charles Wustenf, ferblanterie et installations sanitaires, au Locle (F. o. s. du c. du 10 juin 1920, n° 147, page 1092). Domicile actuel: Rue Bournot n° 1.

Horlogerie, bijouterie, etc. — 17. mars. Melle Jeanneret, succ. de Soeurs Jeanneret, horlogerie, bijouterie, orfèvrerie, au Locle (F. o. s. du c. du 16 février 1920, n° 40, page 279). Domicile actuel: Rue de la Côte n° 18.

Marchands-tailleurs, etc. — 17. mars. Hermann Heynlein et son fils, marchands-tailleurs, confections, chemiserie et bonneterie, société en nom collectif, au Locle (F. o. s. du c. du 10 juillet 1922, n° 158, page 1348). Domicile actuel: Rue Daniel JeanRichard n° 32.

Bureau de Neuchâtel

16. mars. Matériaux de Construction S. A., société anonyme à Cressier (F. o. s. du c. du 30 décembre 1926, n° 305, page 2280, et 14 mars 1931, n° 60, page 552). L'assemblée générale des actionnaires a, par décisions du 6 mars 1933, constaté par procès-verbaux authentiques reçus Max Petit-pierre, docteur en droit, notaire, le même jour, porté le capital social de fr. 60,000 à fr. 150,000 par l'émission de 90 actions nouvelles de fr. 1000 chacune. Le capital est actuellement de fr. 150,000, divisé en 150 actions de fr. 1000 chacune nominatives. L'article 4 des statuts a été modifié en conséquence. Bureau de la société: à Cressier.

Produits chimiques. — 17. mars. Le chef de la maison Ami Kuffer, à Neuchâtel, est Ami-Constant Kuffer, de Anet (Berne), à Neuchâtel. Représentation des produits chimiques-techniques Elite-Reforme. Grand rue n° 2.

17. mars. Selon acte reçu P. Baillo, notaire, le 14 mars 1933, l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires de Victor Attinger & Cie, Dictionnaire Historique et Biographique de la Suisse, Société anonyme, à Neuchâtel, de même date (F. o. s. du c. du 7 novembre 1927, n° 261, page 1960), a modifié les statuts en réduisant le capital actions de fr. 125,000 à fr. 14,000 par l'annulation de 555 actions de fr. 200 chacune. Le capital actuel de fr. 14,000 est divisé en 70 actions nominatives de fr. 200.

Genève — Genève — Ginevra

Participations à toutes entreprises financières. — 1933. 16. mars. Dans son assemblée générale extraordinaire du 8 février 1933, dont le procès-verbal a été dressé par M^e Gustave Martin, notaire, à Genève, la société Minehold S. A., société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 17 novembre 1931, pages 2448/9), a prononcé sa dissolution. La liquidation de cette société étant terminée, celle-ci est en conséquence radiée.

16. mars. Dans son assemblée générale extraordinaire du 7 mars 1933, dont le procès-verbal a été dressé par M^e Philibert Cramer, notaire, à Genève, la Société Immobilière du Ruisseau du Vengeron, société anonyme ayant son siège à Valavran (Bellevue) (F. o. s. du c. du 7 mai 1918, page 738), a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, la société est radiée.

16. mars. Société anonyme des Immeubles rue des Allemands, 27 Fundus A., ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 22 décembre 1922, page 2338). L'administrateur Simon Lévy-Levaillant, décédé, est radié et ses pouvoirs éteints. Alice Lévy née Levaillant (inscrite) reste seule administrateur et continue à engager la société par sa signature individuelle. Adresse actuelle de la société: 3, Place du Cirque (bureaux de Charles Miville, expert-comptable).

16. mars. Aux termes de procès-verbal et statuts dressés par M^e Julien Baumgartner, notaire, à Genève, le 13 mars 1933, il a été constitué une société anonyme sous la dénomination de Société Immobilière Gabiule-Mars, dont le siège est à Genève et la durée indéterminée. Elle a pour but toutes affaires immobilières. Elle acquiert notamment de MM. Egger, Fischer et Robert, pour le prix de fr. 15,000, un terrain situé à la Gabiule (sous parcelles 5421 B et 5402 B de Collonge-Bellerive, d'environ 2600 mètres). Le capital social est de fr. 5000, divisé en 10 actions de fr. 500 chacune, nominatives. L'organe de publicité de la société est la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 5 membres. Le conseil d'administration comprend un seul membre, élu en la personne d'André Castellano, ferblantier, de et à Genève, avec signature sociale. Adresse: rue du Rhône 42 (bureaux de Roger Egger, régisseur.)

16. mars. Aux termes de procès-verbal et statuts dressés par M^e Julien Baumgartner, notaire, à Genève, le 13 mars 1933, il a été constitué une société anonyme sous la dénomination de Société Immobilière Le Vivier, dont le siège est à Genève et la durée indéterminée. Elle a pour but toutes affaires immobilières. Elle acquiert notamment de MM. Egger, Fischer et Robert, pour le prix de fr. 3.50 le mètre carré, un terrain situé à la Gabiule (sous parcelle 5164 B de Collonge-Bellerive, de 1965 mètres). Le capital social est de fr. 5000, divisé en 10 actions, nominatives, de fr. 500 chacune. L'organe de publicité de la société est la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 5 membres. Le conseil d'administration comprend deux administrateurs qui sont: Roger Egger, régisseur, de Chêne-Bourg, à Genève, et André Castellano, ferblantier, de et à Genève. Dans sa séance du 13 mars 1933, le conseil d'administration a nommé président Roger Egger et secrétaire André Castellano. Il a décidé que la société serait représentée et engagée vis-à-vis des tiers par la signature collective des deux administrateurs. Adresse: Rue du Rhône 42 (bureaux de Roger Egger, régisseur.)

16. mars. Société Immobilière rue de la Confédération 7, Fundus E., société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 3 septembre 1926, page 1570). L'administrateur Simon Lévy-Levaillant, décédé, est radié et ses pouvoirs éteints. Alice Lévy née Levaillant (inscrite) reste seule administrateur, et continue à engager la société par sa signature individuelle. Adresse actuelle de la société: 3, Place du Cirque (bureaux de Charles Miville, expert-comptable).

16. mars. Société anonyme des Immeubles rue du Commerce 9, Fundus B., société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 22 décembre 1922, page 2338). L'administrateur Simon Lévy-Levaillant, décédé, est radié et ses pouvoirs éteints. Alice Lévy née Levaillant (inscrite) reste seule administrateur, et continue à engager la société par sa signature individuelle. Adresse actuelle de la société: 3, Place du Cirque (bureaux de Charles Miville, expert-comptable).

Parfumerie, etc. — 16. mars. Robert-Jean Plantard, de nationalité française, domicilié à Chêne-Bougeries, et Albert Valenti, de nationalité française, domicilié à Chêne-Bougeries, marié sous le régime de la séparation de biens, avec Gysèle-Agnès née Boubier, ont constitué à Chêne-Bougeries, sous la raison sociale Plantard et Valenti, une société en nom collectif qui a commencé le 1^{er} mars 1933. Représentation d'articles de parfumerie, de toilette et divers. 70, route de Chêne.

Boucherie-charcuterie chevaline. — 16. mars. Inscription d'office faite par le préposé en vertu de l'art. 26, al. 2, du règlement sur le registre du commerce et la Feuille officielle suisse du commerce, du 6 mai 1890:

Le chef de la maison Ida Stettler, à Genève, est Ida Stettler, née Meier, d'Eggwil (Berne), domiciliée à Genève, mariée sous le régime de la séparation de biens, avec Albert Stettler. Exploitation d'une boucherie-charcuterie chevaline. 3, rue de la Madeleine. Second magasin de vente: 5, rue Vignier.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

France — Admission en franchise douanière des animaux reproducteurs de race pure

Le Journal officiel du 17 mars publie l'arrêté ci-après, en date du 8 mars:

«Le ministre de l'Agriculture,
Vu le deuxième paragraphe de l'article 2 de la loi du 27 juillet 1927 autorisant le Gouvernement à apporter certaines modifications au tarif douanier et précisant les conditions de leur mise en application;

Vu l'arrêté du 9 août 1927 réglementant les conditions d'admission en franchise des animaux reproducteurs de race pure;

Vu les résolutions adoptées par le conseil supérieur de l'élevage dans sa session des 13, 14 et 15 février 1933;

Vu le décret du 30 septembre 1931 réglementant l'importation de certaines marchandises étrangères;

Sur la proposition du directeur de l'agriculture,
arrête:

Art. 1^{er}. Tout syndicat d'élevage désirant importer en franchise douanière des animaux reproducteurs de race pure devra établir, en quatre exemplaires, une demande conforme au modèle annexé au présent arrêté.

Le syndicat intéressé adressera, pour avis, sa demande au président du livre généalogique français de la race des animaux à importer. Celui-ci la transmettra, avec son avis, au directeur des services agricoles du département dans lequel sont situées les exploitations où doivent être utilisés les reproducteurs.

La demande ainsi instruite sera adressée, pour décision, par les soins du directeur des services agricoles, au ministre de l'agriculture (direction de l'agriculture, office des renseignements agricoles), quinze jours au moins avant la date de passage en douane des animaux.

Art. 2. Aucune autorisation d'importation ne pourra être délivrée qu'après avis des services sanitaires vétérinaires du ministère de l'agriculture.

Art. 3. Aucun reproducteur faisant l'objet d'une demande d'exonération de droits de douane ne pourra pénétrer sur le territoire s'il n'est accompagné d'un certificat attestant son inscription au livre généalogique de la race. Le contrôle de cette obligation sera assuré par le vétérinaire inspecteur du bureau des douanes, qui aura, en outre, reçu directement du ministère de l'agriculture avis de l'autorisation délivrée lorsqu'il s'agira d'animaux en provenance d'un pays frappé de prohibitions sanitaires.

Art. 4. Les dispositions de l'arrêté du 9 août 1927 sont abrogées.

Art. 5. Le directeur général des douanes et le directeur de l'agriculture sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Fait à Paris, le 13 mars 1933.

Henri Queuille.

Demande d'importation en franchise douanière d'animaux reproducteurs de race pure dans les conditions fixées par l'art. 2 de la loi du 27 juillet 1927 et l'arrêté du 13 mars 1933.

Le soussigné (nom et adresse)
..... président du syndicat d'élevage de
..... (commune, département), dont les statuts ont été déposés à la mairie de demande l'autorisation d'importer, avec exonération des droits de douane, mâles (nombre)
femelles (nombre) de l'espèce
..... appartenant à la race
et destinés aux membres du syndicat dont les noms et adresses figurent au verso de la présente demande.

Au nom des bénéficiaires de la présente importation, il prend l'engagement que: l'animal sera conservé (ou les animaux seront conservés) pour la reproduction pendant le délai minimum d'un an, à compter du jour de passage en douane, sauf abatement en cas de force majeure, dûment constaté par certificat d'un vétérinaire, dont copie sera immédiatement adressée au directeur des services agricoles. Pendant cette période, le directeur des services agricoles, le représentant du livre généalogique de la race et tout fonctionnaire habilité à cet effet par le ministre de l'agriculture pourront contrôler la présence de l'animal (ou des animaux) dans l'exploitation désignée par le syndicat bénéficiaire.

L'importation se fera entre le et le
..... par le bureau de douanes de

A le Le président du syndicat:

Avis du président du livre généalogique français de la race de
Avis du directeur des services agricoles de

Décision du ministre de l'agriculture:

Visa du vétérinaire inspecteur en douane constatant l'inscription des animaux au livre généalogique: 68. 22. 3. 33.

Internationaler Postgiroverkehr — Service international des virements postaux

Uebersetzungskurse vom 22. März an — Cours de réduction à partir du 22 mars

Belgien Fr. 72. 45; Dänemark Fr. 80. 50; Danzig, Freie Stadt Fr. 101. 30; Deutschland Fr. 123. 50; Frankreich Fr. 20. 39; Italien Fr. 26. 75; Japan Fr. 120. —; Jugoslawien Fr. 7. 15; Luxemburg Fr. 14. 48; Marokko Fr. 20. 39; Niederlande Fr. 209. 20; Oesterreich Fr. 72. 926; Polen Fr. 58. 20; Schweden Fr. 95. 25; Tschechoslowakei Fr. 15. 42; Tunesien Fr. 20. 39; Ungarn Fr. 89. 92; Grossbritannien Fr. 18. —.

Die Anpassung an die Kursschwankungen bleibt vorbehalten. — L'adaptation aux fluctuations des cours demeure réservée.

Annoncen-Regie:

PUBLICITAS

Schweizerische Annoncen-Expedition A.-G.

Anzeigen — Annonces — Annunzi

Régie des annonces:

PUBLICITAS

Société Anonyme Suisse de Publicité

Kündigung von Kassascheinen

Wir kündigen hiermit alle die im III. Quartal 1933 das Ende ihrer 3-jährigen Anlagedauer erreichenden

4% und höher verzinslichen Kassascheine

Die Inhaber solcher Titel belieben sich auf Verfall mit uns in Verbindung zu setzen.

Bern, 20. März 1933.

12-9

Spar- & Leihkasse in Bern

Crédit Foncier Vaudois

Les porteurs de

Obligations foncières 4 3/4 % de la Série P.

désignées ci-dessous sont avisés que le remboursement de ces titres est dénoncé pour être effectué,

du 1^{er} juillet au 1^{er} décembre 1933, comme suit:

Titres de fr. 500.—	Titres de fr. 1000.—	Titres de capitaux divers	Date de remboursement
Nos	Nos	Nos	
4014 à 4121	9411 à 9569	2723 à 2773	1 ^{er} juillet 1933
4122 à 4225	9570 à 9754	2774 à 2819	1 ^{er} août 1933
4226 à 4291	9755 à 9963	2820 à 2885	1 ^{er} septembre 1933
4292 à 4369	9964 à 10137	2886 à 2960	1 ^{er} octobre 1933
4370 à 4468	10138 à 10316	2961 à 3055	1 ^{er} novembre 1933
4469 à 4517	10317 à 10585	3056 à 3106	1 ^{er} décembre 1933

L'intérêt de ces titres cessera de courir dès la date fixée pour le remboursement. Celui-ci sera effectué au siège central, à Lausanne, et chez les agents dans le canton, contre remise des titres munis de tous leurs coupons non échus.

728

Lausanne, le 8 mars 1933.

Le Directeur: L. Reymond.

Hypothekarkasse des Kantons Bern

Schwanengasse 2 BERN Schwanengasse 2

Kündigung von Kassascheinen und Obligationen

Alle zu 4 % und höher verzinslichen Kassascheine und Obligationen, deren Anlagedauer in den Monaten Oktober, November und Dezember 1933 ausläuft, werden gekündigt. Mit dem Verfalltag hört die Verzinsung auf.

8-9

Die Konversionsbedingungen werden später bekanntgegeben.

Bern, den 17. März 1933.

Der Verwalter: Salzmann.

Weissbad A.-G.

868

Coupon Nr. 35 wird ab heute mit netto 3 % durch die Innerkantonale Kantonalbank und die Schweiz. Genossenschaftsbank in Appenzel ausbezahlt. Der Verwaltungsrat.

Herba A.-G., Rapperswil

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung auf Samstag, den 1. April 1933, nachmittags 1/2 3 Uhr im Hotel „Speer“ in Rapperswil

TRAKTANDEN:

1. Protokoll der letzten Generalversammlung.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung.
3. Bericht der Kontrollstelle und Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
4. Wahlen.
5. Allgemeine Umfrage.

Jahresrechnung und Bilanz, sowie der Bericht der Kontrollstelle sind vom 22. März 1933 an im Bureau der Gesellschaft in Rapperswil zur Einsicht der Herren Aktionäre aufgelegt.

Die Zutrittskarten zur Generalversammlung können ebenfalls vom 22. März 1933 an gegen Angabo und Ausweis der Aktiennummer im Geschäftsbureau in Rapperswil bezogen werden.

(3661 Gl) 816 i

Rapperswil, den 18. März 1933.

Der Verwaltungsrat.

Compania Italo-Argentina de Electricidad

(Sociedad Anónima)

Assemblée générale ordinaire des actionnaires

Conformément aux dispositions de l'article 22 des statuts, Messieurs les actionnaires sont convoqués en Assemblée Générale Ordinaire pour le 21 avril 1933, à 14 heures 30, au Siège de la Compagnie, Calle Corrientes 651—659 à Buenos Aires.

ORDRE DU JOUR:

1. Examen du rapport et du bilan pour le 21^{me} exercice; destination des bénéfices et rapport du syndic.
2. Election de huit administrateurs titulaires et d'un suppléant.
3. Election d'un syndic et de son suppléant.
4. Désignation de deux actionnaires qui, avec le président, le secrétaire et le syndic, approuveront et signeront le procès-verbal de l'Assemblée.

Pour assister à l'Assemblée, Messieurs les actionnaires devront déposer leurs actions ou les certificats de dépôt de Banques au Siège de la Compagnie, Calle Corrientes 651—659, à Buenos Aires, au moins trois jours avant la date fixée pour l'Assemblée, conformément à l'article 27 des statuts.

En conformité avec le même article, les actions ou certificats de dépôt de Banques pourront être déposés au même effet, au moins 28 jours avant la date fixée pour l'Assemblée, aux domiciles suivants:

en Suisse:

Société de Banque Suisse, à Bâle.
Union de Banques Suisses, à Zurich, 788
Société Anonyme Leu & Cie., à Zurich,
Banca Unione di Credito, à Lugano,
et tous leurs Sièges et Succursales en Suisse,
MM. A. Sarasin & Cie., à Bâle,
Société Privée de Banque et de Gérance, à Zurich;
aux Etats-Unis de l'Amérique du Nord:
MM. A. Iselin & Co., à New York.

Buenos Aires, le 14 mars 1933.

Le Conseil d'Administration.

Compania Italo-Argentina de Electricidad

(Sociedad Anónima)

Assemblée générale extraordinaire des actionnaires

En vertu des résolutions du conseil d'administration et conformément aux dispositions des articles 5 et 23 des statuts, Messieurs les actionnaires sont convoqués en Assemblée Générale Extraordinaire pour le 21 avril 1933, au Siège de la Compagnie, Calle Corrientes 651—659, à Buenos Aires, immédiatement après l'Assemblée Générale Ordinaire fixée pour le même jour, à 14 heures 30.

ORDRE DU JOUR:

1. Modification des articles 33 et 35 des statuts de la Compagnie.
2. Autorisation au Président de la Compagnie, et en son défaut au Vice-Président, d'accepter pour autant qu'il le juge convenable les modifications que l'Autorité compétente pourrait indiquer.
3. Désignation de deux actionnaires qui, avec le président, le secrétaire et le syndic, approuveront et signeront le procès-verbal de l'Assemblée.

Pour assister à l'Assemblée, Messieurs les actionnaires devront déposer leurs actions ou les certificats de dépôt de Banques au Siège de la Compagnie, Calle Corrientes 651—659, à Buenos Aires, au moins trois jours avant la date fixée pour l'Assemblée, conformément à l'article 27 des statuts.

En conformité avec le même article, les actions ou certificats de dépôt de Banques pourront être déposés au même effet, au moins 28 jours avant la date fixée pour l'Assemblée, aux domiciles suivants:

en Suisse:

Société de Banque Suisse, à Bâle,
Union de Banques Suisses, à Zurich,
Société Anonyme Leu & Cie., à Zurich,
Banca Unione di Credito, à Lugano,
et tous leurs Sièges et Succursales en Suisse,
MM. A. Sarasin & Cie., à Bâle,
Société Privée de Banque et de Gérance, à Zurich;

aux Etats-Unis de l'Amérique du Nord:

MM. A. Iselin & Co., à New York.

Buenos Aires, le 14 mars 1933.

788

Le Conseil d'Administration.

Abbaye de Notre Dame de l'Assomption, Sao Paulo (Brésil)

Avis aux porteurs d'obligations de l'emprunt hypothécaire 7% de Fr. s. 6,500,000 de 1931

Nous informons les porteurs d'obligations de l'emprunt sus-mentionné que la contrevaletur des coupons échéant le 15 mars 1933 a été versée en monnaie brésilienne au Banco Allemão Transatlântico à Sao Paulo pour le compte des obligataires. Le paiement du coupon ne peut s'effectuer momentanément, vu que les autorités brésieliennes ne mettent pas à disposition les devises nécessaires.

Zürich, le 15 mars 1933.

(6414 Z) 863 i

La représentante des obligataires:
Société Suisse
pour Révisions et Expertises commerciales S. A.

Bank in Langenthal

Wir kündnen hiermit unsere sämtlichen bis und mit 30. Juni 1933 kündbar werdenden

4% und höher verzinslichen Kassascheine

auf die vertragliche Frist von sechs Monaten. Mit dem Verfalltag hört die Verzinsung auf.

Den Inhabern gekündeter Kassascheine offerieren wir auf solortige Zusage die **Konversion** zum Satze von 3 3/4 % auf drei oder fünf Jahre fest, mit vorherigem gegenseitigem Kündigungsrecht von sechs Monaten.

Gegen bar sind wir bis auf weiteres Abgeber von

3 3/4 % Kassascheinen auf fünf Jahre fest;
3 1/2 % Kassascheinen auf drei Jahre fest.

852

Die Direktion.

Gehr. Weilenmann A.-G. Veltheim-Winterthur

Ordentliche Generalversammlung

Samstag, den 15. April 1933, nachmittags 2 Uhr
im Bureau der Gesellschaft

TRAKTANDEN:

1. Protokoll.
2. Abnahme des Jahresberichtes und der Rechnung 1932 und Decharge-erteilung an Direktion und Verwaltung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Ergebnisses.

Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung, sowie Revisionsbericht liegen vom 28. bis 31. März 1933 den Aktionären im Bureau der Gesellschaft zur Einsicht auf. Stimmkarten können im gleichen Zeitraum gegen Ausweis über den Aktienbesitz ebendasselbst bezogen werden. 853 i

Veltheim, den 20. März 1933.

Der Verwaltungsrat.

Bodenkreditbank in Basel

Die Herren Aktionäre werden hiermit zur

dreihundzwanzigsten ordentlichen Generalversammlung

auf Freitag, den 21. April 1933, vormittags 11 Uhr, im Gebäude des Schweizerischen Bankvereins, St. Albangraben 1, in Basel, eingeladen.

TAGESORDNUNG:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Rechnung für das Jahr 1932, sowie des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Beschlussfassung über:
a) Abnahme von Geschäftsbericht und Jahresrechnung und Entlastung der Verwaltung;
b) Verwendung des Reingewinnes.
3. Wahlen in den Verwaltungsrat.

Geschäftsbericht, Bilanz, Rechnung über Gewinn und Verlust, sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen vom 13. April 1933 an zur Einsicht der Herren Aktionäre im Geschäftslokal der Gesellschaft, Aeschenvorstadt 4, in Basel, auf.

Diejenigen Aktionäre, welche an der Generalversammlung teilnehmen oder sich an derselben vertreten lassen wollen, haben ihre Zutrittskarten spätestens bis und mit 18. April gegen Vorweisung ihrer, mit einem Bordereau begleiteten Aktien oder gegen sonstigen genügenden Ausweis über den Besitz zu beziehen bei folgenden Stellen:

an unserer Kasse, Aeschenvorstadt 4,
beim Schweizerischen Bankverein in Basel und seinen sämtlichen schweizerischen Sätzen und Zweigniederlassungen,
beim Crédit Industriel d'Alsace et de Lorraine in Basel,
beim Bankhaus Speiser, Gutzwiller & Co., in Basel,
beim Bankhaus Bordier & Co., in Genf.

Basel, den 17. März 1933.

(3356 Q B) 847 i

Der Verwaltungsrat.

Basler Handelsbank Basel

Die Basler Handelsbank hat in ihrer ordentlichen Generalversammlung vom 25. Februar 1933 ihre Statuten revidiert. In Ausführung der hierüber gefassten Beschlüsse und in Ergänzung der Handelsregisteranzeige im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 56 vom 8. März 1933 wird mitgeteilt, dass die Gesellschaft die Reduktion ihres Aktienkapitals von Fr. 100,000,000 um nom. Fr. 25,000,000 durch Ermächtigung zum freihändigen Erwerb von maximum Stück 50,000 eigener Aktien beschlossen hat. 834 i

Basel, den 16. März 1933.

Der Verwaltungsrat.

Wir kündigen hiermit auf den nächsten zulässigen Termin **alle unsere**
bis 30. Juni 1933 kündbaren, über 4 % verzinslichen

Obligationen und Depositenhefte auf Termin.

Die Verzinsung hört mit dem Verfalltage auf; dagegen sind wir
 jederzeit bereit, fällige Titel bzw. Hefte zu den jeweiligen geltenden
 Zinsbedingungen zu konvertieren. 843

Schweizerische Volksbank

Seidenweberei Wila A.-G., Zürich

Einladung zur XVIII. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre
 unserer Gesellschaft auf Dienstag, den 4. April 1933, 11 Uhr, im Ge-
 schäftsdomizil in Zürich, Börsenstrasse 10

TRAKTANDEN: 1. Vorlage des Geschäftsberichts, der Bilanz und der Gewinn- und
 Verlustrechnung per 31. Dezember 1932, sowie des Berichts der Kontrollstelle.
 2. Erteilung der Entlastung an die Geschäftsorgane. 3. Beschlussfassung
 über die Verwendung des Jahresergebnisses. 4. Wahlen in den Verwaltungsrat.
 5. Wahl der Kontrollstelle für das Jahr 1933. 6. Diverses.

Bilanz, Gewinn und Verlustrechnung, nebst dem Bericht der Kontrollstelle sind
 vom 27. März 1933 an im Bureau der Gesellschaft den Aktionären zur Einsicht aufgelegt.
 Stimmkarten können von heute an bis und mit 1. April 1933 gegen genügenden
 Ausweis über den Aktienbesitz im Bureau der Gesellschaft bezogen werden.

Zürich, den 20. März 1933.

862

Gesellschaft für Holzstoffbereitung in Basel

Die

50. ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

der Gesellschaft für Holzstoffbereitung wird Dienstag, den 28. März 1933,
 nachmittags 5 Uhr, in der Schlüsselzunft, Freiestrasse 25, in Basel, statt-
 finden.

TRAKTANDEN:

1. Vorlage der Jahresrechnung und des Geschäftsberichtes.
2. Bericht der Kontrollstelle.
3. a) Genehmigung der Jahresrechnung und des Geschäftsberichtes;
 b) Entlastung der Verwaltung.
4. Wahl der Kontrollstelle.

Die Eintrittskarten können von heute an bis 24. März 1933 inkl. an der
 Gesellschaftskasse, Aeschenvorstadt 25, I. Stock, sowie beim Schweizerischen
 Bankverein Basel, bei den Herren La Roche & Co. Basel und den Herren
 Lüscher & Co. Basel, gegen schriftlichen, mit Nummernverzeichnis ver-
 sehenen Ausweis über den Aktienbesitz bezogen werden, woselbst auch die
 Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung und der Bericht der Kontrollstelle
 zur Einsicht der Herren Aktionäre aufgelegt sind. (3195 Q) 736 i

Basel, den 13. März 1933.

Im Namen des Verwaltungsrates,
 Der Präsident:
Albert Hoffmann-Wisner.

Basler Möbelfabrik A.-G. vormalig Hermann Wagner & Co. Basel

Einladung der Aktionäre zur 27. ordentlichen Generalversammlung
 Dienstag, den 11. April 1933, abends 6 Uhr
 im Ausstellungsgebäude, Mittlere Strasse 24

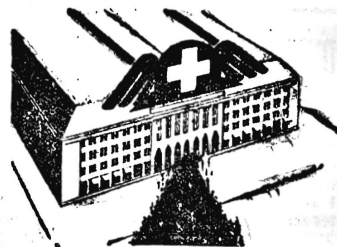
Traktanden: 1. Protokoll der letzten Versammlung. 2. Entgegennahme des
 Jahresberichtes, der Jahresrechnung und des Berichts der Kontrollstelle.
 3. Beschlussfassung über den Antrag des Verwaltungsrates betreffend
 Genehmigung der Jahresrechnung und der Bilanz, und Decharge-Erteilung
 an die Verwaltungsorgane. 4. Reduktion des Aktienkapitals. 5. Wahl der
 Rechnungsrevisoren und eines Suppleanten.

Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung, sowie Bericht der Kontrollstelle
 liegen vom 3. April 1933 an im Bureau der Gesellschaft, Mittlere Strasse
 Nr. 30, zur Einsicht der Aktionäre auf. Behufs Teilnahme an der General-
 versammlung haben die Aktionäre ihre Aktien bis 10. April bei Herrn Notar
 Dr. Aug. Wieland, Elisabethenstrasse 30, Basel, oder bei der Gesellschafts-
 kasse zu deponieren, wogegen auf den Namen lautende Zutrittskarten nebst
 Quittungen verabfolgt werden. (3385Q) 870 i

Basel, den 16. März 1933.

Der Verwaltungsrat.

Buchdruckerei FRITZ POCHON-JENT Aktiengesellschaft in Bern — Imprimerie FRITZ POCHON-JENT Société anonyme à Bern



Alle ruft das Gebot der Zeit!

Jetzt müssen wir einander
 helfen!

Wir müssen Arbeit und Ver-
 dienst im Lande schaffen.

Wiederverkäufer, Industrielle
 und Gewerbetreibende! Ertei-
 len Sie Ihre Aufträge an der

Schweizer Messermesse Basel
 25. März bis 4. April 1933

Einfache Fahrkarten gelten
 auch zur Rückfahrt,
 Einkäuferkarten durch die
 Aussteller und die Messe-
 Direktion in Basel.

Öffentliches Inventar - Rechnungsruß

(Z G B 580 ff und 12. Bern. Dekret vom 18. Dez. 1911.)

Erblasser:

Emil Alfred Morgenthaler-von Morvay
 Ernst Alfreds sel., von Bern (B. G.), geb. 1889, gew.
 Kaufmann und Fabrikant in Wabern, Gemeinde Köniz,
 verstorben am 9. März 1933, gew. unbeschränkt haftender
 Teilhaber der Kommanditgesellschaft unter der Firma
 A. Morgenthaler Sohn & Co., Fabrikation technischer
 Gewebe, Stramin- und Käsetuchweberei, Länggassstrasse 10
 in Bern.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ein-
 gaben für Forderungen, Bürgschaften und sonstige An-
 sprüche an den Erblasser und an die Firma A. Morgen-
 thaler Sohn & Co. unter Angabe der Beweismittel bis und
 mit dem 22. April 1933 beim Reglerungsstatthalteramt II
 in Bern schriftlich und gestempelt einzureichen.

Für nicht angemeldete Forderungen haften die Erben
 weder persönlich noch mit der Erbschaft (Art. 590 ZGB).
 Ebenso werden die Schuldner des Erblassers und der
 Firma A. Morgenthaler Sohn & Co. aufgefordert, ihre
 Schulden innert der gleichen Frist beim unterzeichneten
 Notar anzumelden.

Massaverwalter: Herr Otto Aegerter-von Arx, Kauf-
 mann, Südbahnhofstrasse 6 in Bern unter dessen Auf-
 sicht das Geschäft des Verstorbenen unverändert weiter
 geführt wird. 822.

Bern, den 16. März 1933.

Der Beauftragte: C. Hertig, Notar, Bern,
 Spitalgasse 34.

neue Cigarette

Woher erfahren
 Sie, dass die Fach-
 geschäfte die neue
 Cigaretten-Marke
 führen, die Sie
 jetzt rauchen?
 Doch sicher durch
 das Zeitungsinserat.

Also immer

**zuerst
d'e Inserate lesen!**

Actiengesellschaft Joh. Jacob Rieter & Cie. Winterthur

Der Coupon Nr. 11 unserer Aktien wird vom 21. März 1933 an mit
 Fr. 20.—, abzüglich 3 % eidgenössische Couponsteuer, d. h. mit

Fr. 19.40 netto

an der Kasse unserer Gesellschaft, sowie an den Schaltern der Schweizeri-
 schen Bankgesellschaft, eingelöst. (2545 W) 872 i

Winterthur, den 20. März 1933.

Der Verwaltungsrat.

Steinkohlen-Konsum-Gesellschaft Glarus

Einladung zur ordentlichen Hauptversammlung
 auf Mittwoch, den 5. April 1933, nachmittags 3½ Uhr
 im Hotel Glarnerhof in Glarus

TRAKTANDEN:

1. Protokoll der letztjährigen ordentlichen Hauptversammlung.
2. Rechnungsablage und Entlastung der Verwaltungsorgane gemäss
 Antrag der Rechnungsrevisoren.
3. Verteilung des Rechnungsbüschusses pro 1932.
4. Verschiedenes.

Allfällige Anträge sind uns bis spätestens den 27. März 1933 einzu-
 reichen. (3773 G) 869 i

Die Bücher liegen inzwischen in unseren Burcaux zur Einsicht auf.

Steinkohlen-Konsum-Gesellschaft Glarus.

Inserate haben im Schweizerischen Handelsamtsblatt besten Erfolg